

Den Europæiske Unions Tidende

L 33



Dansk udgave

Retsforskrifter

57. årgang

4. februar 2014

Indhold

II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

FORORDNINGER

- ★ **Kommissionens forordning (EU) nr. 97/2014 af 3. februar 2014 om ændring af bilag III til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 110/2008 om definition, betegnelse, præsentation og mærkning af samt beskyttelse af geografiske betegnelser for spiritus** 1
- ★ **Kommissionens forordning (EU) nr. 98/2014 af 3. februar 2014 om ændring af bilag II og III til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 110/2008 om definition, betegnelse, præsentation og mærkning af samt beskyttelse af geografiske betegnelser for spiritus** 3
- Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 99/2014 af 3. februar 2014 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 5

AFGØRELSER

2014/55/EU:

- ★ **Den Europæiske Centralbanks afgørelse af 27. december 2013 om ændring af afgørelse ECB/2010/21 om Den Europæiske Centralbanks årsregnskab (ECB/2013/52)** 7

Pris: 3 EUR

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

FORORDNINGER

KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 97/2014

af 3. februar 2014

om ændring af bilag III til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 110/2008 om definition, betegnelse, præsentation og mærkning af samt beskyttelse af geografiske betegnelser for spiritus

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 110/2008 af 15. januar 2008 om definition, betegnelse, præsentation og mærkning af samt beskyttelse af geografiske betegnelser for spiritus og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 1576/89 ⁽¹⁾, særlig artikel 17, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) *Asociación Nacional de Fabricantes de Alcoholes y Licores*, der er en guatemalansk sammenslutning oprettet i overensstemmelse med guatemalansk lov, har ansøgt om registrering af »Ron de Guatemala« som en geografisk betegnelse i bilag III til forordning (EF) nr. 110/2008 i overensstemmelse med proceduren i artikel 17, stk. 1, i samme forordning. »Ron de Guatemala« er en rom, der traditionelt set produceres i Guatemala.

(2) Hovedspecifikationerne i den tekniske dokumentation for »Ron de Guatemala« er blevet offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende* ⁽²⁾ med henblik på indsigelsesproceduren, jf. artikel 17, stk. 6, i forordning (EF) nr. 110/2008.

(3) I overensstemmelse med artikel 17, stk. 7, i forordning (EF) nr. 110/2008 gjorde Frankrig og en række franske romproducenter indsigelse mod registrering af »Ron de Guatemala« som en geografisk betegnelse med den begrundelse, at produktets specifikationer og definitionen af rom i henhold til guatemalansk lov, som den tekniske dokumentation henviser til, ikke stemmer overens med definitionen af rom i henhold til kategori 1 i bilag II til nævnte forordning og de andre krav i samme forordning, hovedsagelig for så vidt angår forbuddet mod at anvende aromaer, farvestoffer og sødemidler i fremstillingen af rom, reglerne om råmaterialer, vandkvaliteten og beskrivelsen af lagringen i betegnelsen, præsentationen og mærkningen af produktet.

(4) Ansøgningen om registrering af »Ron de Guatemala« omfatter en detaljeret beskrivelse af produktet, der er i overensstemmelse med definitionen af rom i kategori 1 i bilag II til forordning (EF) nr. 110/2008 og de andre krav i samme forordning. Beskrivelsen viser, at de regler for produktion, der gælder for »Ron de Guatemala« er strengere end de regler, der gælder for standardrom i Guatemala.

(5) Ansøgningen om registrering af »Ron de Guatemala« som en geografisk betegnelse opfylder kravene i artikel 17 i forordning (EF) nr. 110/2008. Kommissionen mener derfor, at produktet i henhold til specifikationerne i den tekniske dokumentation opfylder de relevante krav i EU-retten.

(6) I lyset af ovenstående finder Kommissionen, at de årsager, der angives i indsigelserne mod registreringen af »Ron de Guatemala« som en geografisk betegnelse i bilag III til forordning (EF) nr. 110/2008 om manglende opfyldelse af kravene i nævnte forordning, er ubegrundede.

⁽¹⁾ EUT L 39 af 13.2.2008, s. 16.

⁽²⁾ EUT C 168 af 14.6.2012, s. 9.

- (7) Betegnelsen »Ron de Guatemala« bør derfor registreres som en geografisk betegnelse i bilag III til forordning (EF) nr. 110/2008.

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

I bilag III til forordning (EF) nr. 110/2008 indsættes følgende under produktkategori »1. Rom«

- (8) Forordning (EF) nr. 110/2008 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

	»Ron de Guatemala	Guatemala«
--	-------------------	------------

Artikel 2

- (9) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Komitéen for Spiritus —

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. februar 2014.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 98/2014

af 3. februar 2014

om ændring af bilag II og III til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 110/2008 om definition, betegnelse, præsentation og mærkning af samt beskyttelse af geografiske betegnelser for spiritus

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 110/2008 af 15. januar 2008 om definition, betegnelse, præsentation og mærkning af samt beskyttelse af geografiske betegnelser for spiritus ⁽¹⁾, særlig artikel 26, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ifølge bilag II til forordning (EF) nr. 110/2008 kan spirituskategorien »London gin« suppleres med betegnelsen »dry«. For denne kategori af spiritus må indholdet af tilsat sødestof ikke være mere end 0,1 gram sukker pr. liter. Der er ikke fastsat et maksimumindhold af tilsat sødestof for kategorierne »gin« og »destilleret gin«. Når »gin« og »destilleret gin« imidlertid fremstilles uden sukker eller med et sukkerindhold på under 0,1 gram sukker pr. liter, bør det være muligt at anvende betegnelsen »dry« for disse kategorier af spiritus, som er anført i nævnte bilag.

(2) Ungarn har i overensstemmelse med proceduren i 17, stk. 1, i forordning (EF) nr. 110/2008 anmodet om at få »Újfehértói meggypálinka« registreret som geografisk betegnelse i bilag III til nævnte forordning. »Újfehértói meggypálinka« er en frugtbrændevin, som traditionelt fremstilles i Ungarn, og som udelukkende laves på surkirsebærarterne »Újfehértói fürtös« og »Debreceni bõtermõ«. Hovedspecifikationerne i den tekniske dokumentation for »Újfehértói meggypálinka« er blevet offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende* ⁽²⁾ med henblik på indsigelsesproceduren i artikel 17, stk. 6, i forordning (EF) nr. 110/2008. Da Kommissionen ikke har modtaget indsigelser, jf. artikel 17, stk. 7, i forordning (EF) nr. 110/2008, bør betegnelsen »Újfehértói meggypálinka« registreres som geografisk betegnelse i bilag III til nævnte forordning.

(3) De geografiske betegnelser »Polska Wódka/Polish Vodka« og »Originali lietuviška degtinė/Original Lithuanian vodka« er registreret under produktkategori 15, »Vodka«, i bilag

III til forordning (EF) nr. 110/2008. De tekniske specifikationer for disse geografiske betegnelser gælder imidlertid også for aromatiseret vodka. De geografiske betegnelser bør derfor også omfattes af bilagets produktkategori 31, »Aromatiseret vodka«. For at informere forbrugere om, hvilket produkt der reelt er tale om, bør etiketten for denne type vodka være forsynet med varebetegnelsen »aromatiseret vodka« eller »vodka« samt angivelse af den fremherskende aroma.

(4) Forordning (EF) nr. 110/2008 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

(5) For at lette overgangen fra bestemmelserne i forordning (EF) nr. 110/2008 til bestemmelserne i nærværende forordning bør de eksisterende lagre kunne markedsføres, indtil de er opbrugt, og etiketter, der er trykt inden datoen for nærværende forordnings ikrafttræden, bør kunne anvendes indtil den 31. december 2015.

(6) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Komitéen for Spiritus —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

I bilag II og III til forordning (EF) nr. 110/2008 foretages følgende ændringer:

1) Bilag II ændres således:

a) under punkt 20, »Gin«, indsættes følgende som litra d):

»d) Betegnelsen »gin« kan suppleres med betegnelsen »dry«, hvis den ikke har et indhold af tilsat sødestof på mere end 0,1 gram sukker pr. liter færdigvare.«

b) under punkt 21, »Destilleret gin«, indsættes følgende som litra d):

»d) Betegnelsen »destilleret gin« kan suppleres med betegnelsen »dry«, hvis den ikke har et indhold af tilsat sødestof på mere end 0,1 gram sukker pr. liter færdigvare.«

⁽¹⁾ EUT L 39 af 13.2.2008, s. 16.

⁽²⁾ EUT C 85 af 18.3.2011, s. 10.

2) I bilag III foretages følgende ændringer:

a) under produktkategori 9, frugtbrændevin, indsættes følgende:

	»Újfehértói meggypálinka	Ungarn«
--	--------------------------	---------

b) under produktkategori 31, aromatiseret vodka, indsættes følgende:

	»Polska Wódka/Polish Vodka (*)	Polen
	Originali lietuviška degtinė/Original Lithuanian vodka (*)	Litauen

(*) Produktets etiket skal være forsynet med varebetegnelsen »aromatiseret vodka«. Betegnelsen »aromatiseret« kan erstattes af navnet på den fremherskende aroma.

Artikel 2

Spiritus, der ikke opfylder kravene i forordning (EF) nr. 110/2008 som ændret ved artikel 1 i nærværende forordning, kan fortsat markedsføres, indtil lagrene er opbrugt.

Etiketter trykt inden datoen for nærværende forordnings ikrafttræden kan fortsat anvendes indtil den 31. december 2015.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. februar 2014.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 99/2014**af 3. februar 2014****om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾,

under henvisning til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 af 7. juni 2011 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår frugt og grøntsager og forarbejdede frugter og grøntsager ⁽²⁾, særlig artikel 136, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes der på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterier for

Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XVI til nævnte forordning.

- (2) Der beregnes hver arbejdsdag en fast importværdi i henhold til artikel 136, stk. 1, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 under hensyntagen til varierende daglige data. Derfor bør nærværende forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier som omhandlet i artikel 136 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. februar 2014.

*På Kommissionens vegne
For formanden*

Jerzy PLEWA
*Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter*

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 157 af 15.6.2011, s. 1.

BILAG

Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)		
KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	IL	85,7
	MA	50,2
	SN	151,7
	TN	86,7
	TR	83,4
	ZZ	91,5
0707 00 05	TR	134,9
	ZZ	134,9
0709 91 00	EG	97,7
	ZZ	97,7
0709 93 10	MA	55,9
	TR	109,7
	ZZ	82,8
0805 10 20	EG	49,1
	IL	67,0
	MA	52,2
	TN	53,8
	TR	71,7
	ZZ	58,8
0805 20 10	IL	140,1
	MA	74,8
	ZZ	107,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	60,8
	EG	21,7
	IL	140,2
	JM	118,0
	KR	143,8
	MA	116,7
	PK	34,5
	TR	84,9
	ZZ	90,1
0805 50 10	TR	69,5
	ZZ	69,5
0808 10 80	CA	92,6
	CN	65,7
	MK	35,4
	US	202,9
	ZZ	99,2
0808 30 90	CN	64,4
	TR	131,9
	US	131,5
	ZZ	109,3

⁽¹⁾ Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/2006 (EUT L 354 af 14.12.2006, s. 19). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.

AFGØRELSER

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS AFGØRELSE

af 27. december 2013

om ændring af afgørelse ECB/2010/21 om Den Europæiske Centralbanks årsregnskab

(ECB/2013/52)

(2014/55/EU)

STYRELSESRÅDET FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK HAR —
under henvisning til statuten for Det Europæiske System af
Centralbanker og Den Europæiske Centralbank, særlig
artikel 26.2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Afgørelse ECB/2010/21⁽¹⁾ fastsætter reglerne for udarbejdelse af Den Europæiske Centralbanks (ECB) årsregnskaber.
- (2) Af artikel 24 i afgørelse ECB/2010/21 fremgår det, at hvis en bestemt regnskabsmæssig behandling ikke er fastsat i afgørelse ECB/2010/21, og Styrelsesrådet ikke har truffet anden beslutning, følger ECB de principper for værdiansættelse, der stemmer overens med de internationale regnskabsstandarder (International Accounting Standards, IAS), der er vedtaget af Den Europæiske Union, og som er relevante for ECB's aktiviteter og regnskaber.
- (3) ECB anvender IAS 19 *Personaleydelser* ved godkendelse af aktuarmæssige gevinster og tab af pensionsydelse efter »korridor«-metoden.
- (4) IAS 19 blev revideret og finder anvendelse på årlige perioder, der påbegyndes den 1. januar 2013 eller derefter. I den reviderede IAS 19 er »korridor«-metoden blevet fjernet.

- (5) Bilag I til afgørelse ECB/2010/21 bør ændres for at muliggøre rapporteringen af eftermålingsresultater af den ydelsesbaserede pensionsforpligtelse (aktiv) i forbindelse med pensionsydelse på passivside i ECB's balance under post 14 »Revalueringskonti«.

- (6) Afgørelse ECB/2010/21 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Ændring

Bilag I til afgørelse ECB/2010/21 ændres i overensstemmelse med bilaget til denne afgørelse.

Artikel 2

Ikrafttrædelse

Denne afgørelse træder i kraft den 30. december 2013.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 27. december 2013.

Mario DRAGHI
Formand for ECB

⁽¹⁾ Afgørelse ECB/2010/21 af 11. november 2010 om Den Europæiske Centralbanks årsregnskab (EUT L 35 af 9.2.2011, s. 1).

BILAG

Bilag I til afgørelse ECB/2010/21 ændres således:

1. I tabellen med overskriften »Passiver« vedrørende balancepost 14 (Revalueringskonti) erstattes kolonnen med overskriften »Kategorisering af indholdet af balanceposterne« af følgende:

a) Revalueringskonti vedrørende prisbevægelser for guld, alle typer af euro-denominerede værdipapirer og alle typer af værdipapirer i fremmed valuta, optioner, værdireguleringsdifferencer i tilknytning til renterisikoderivater, revalueringskonti vedrørende valutakursbevægelser for hver nettovalutaposition, herunder valutaswaps/terminsforretninger og SDR

Særlige revalueringskonti hidrørende fra bidrag i medfør af ESCB-statuttens artikel 48.2 for så vidt angår centralbanker i medlemsstater, hvis dispensation er blevet ophævet. Jf. artikel 13, stk. 2

b) Eftermålingsresultater af den ydelsesbaserede pensionsforpligtelse (aktiv) i forbindelse med pensionsydelse, som er nettopositionen af følgende delposter:

i) Aktuarmæssige gevinster og tab i nutidsværdien af den ydelsesbaserede pensionsforpligtelse

ii) Afkast af ordningens aktiver, bortset fra de beløb, der indgår i nettorenter på den ydelsesbaserede pensionsforpligtelse (aktiv)

iii) Enhver ændring i virkningen af aktivets løft, bortset fra de beløb, der indgår i nettorenter på den ydelsesbaserede pensionsforpligtelse (aktiv)«.

2. I tabellen med overskriften »Passiver« vedrørende balancepost 14 (Revalueringskonti) erstattes kolonnen med overskriften »Værdiansættelsesprincip« af følgende:

a) Revalueringsdifference mellem gennemsnitlig anskaffelsespris og markedsværdi, valuta omregnet til markedskurs

b) I henhold til artikel 24, stk. 2«.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA